

ARTIST'S STATEMENT (2004)

Lui Chun Kwong

我近期的作品既非觀念的探究，亦非情緒的表現。對我來說，兩者只是創作活動的片斷。從某方面看，我的創作可形容為關於站立、飲食、行走和耕作，它僅是一種基本的態度或行為而已。

立：察覺位置；事物所見，思想能成。

飲：察覺物質；媒介所用，感覺能動。

行：察覺方向；處境所隨，問題能解。

耕：無意識空間；無上無下，無左無右，無高無低，勞作而已！

立如鶴，飲如貓，行如駝，耕如牛，我對這些姿態甚感興趣，牠們周而復始的動作，但結果如一。立一點，飲四方，行一線，耕一地；從一點，通四方，往一線，成一地。我的作品大概就是這樣。

My recent work is neither a conceptual explorations nor emotional expressions. For me, both are only the fragments of creativity. In a certain respect, my work is dealing with standing, drinking, walking and ploughing. It is merely a basic attitude or behaviour.

Standing : awareness of position; from things I see, ideas could be formed.

Drinking : awareness of materials; by media I use, sensibilities could be motivated.

Walking : awareness of direction; through circumstances I follow, problems could be overcome.

Ploughing : unconsciousness of space; no up and down, no left and right, no low and high, it is but a working practice!

Standing like a stork, drinking like a cat, walking like a camel, ploughing like a cow, these postures are what I am very much interested in. They are repeated over and over again but the result is no different. Standing on a point, drinking from a square, walking along a line, ploughing in a field; Standing from a point, leading to a square, approaching along a line, forming a field. My work is something like these.

© Lui Chun Kwong 2004.